

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **«Практический курс современного западноевропейского языка»**

Дисциплина «Практический курс современного западноевропейского языка» предназначена для студентов, обучающихся по направлению 45.04.01 Филология магистерской программы «Перевод как диалог языков и культур».

Дисциплина «Практический курс современного западноевропейского языка» является обязательной дисциплиной вариативной части. Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 зачётные единицы, 144 часа. Учебным планом предусмотрены практические занятия (32 часа), самостоятельная работа (112 часов). Дисциплина реализуется на 2 курсе в 3 и 4 семестрах.

Содержанием дисциплины является коммуникативно-направленное, профессионально-ориентированное обучение следующим видам деятельности: устная речь, чтение, устный и письменный перевод; грамматика для снятия трудностей перевода.

Дисциплина «Практический курс современного западноевропейского языка» логически и содержательно связана с дисциплиной «Иностранный язык в профессиональной сфере», «Аннотирование и реферирование».

**Цель** языковой подготовки магистров в системе многоуровневого образования предполагает формирование умений и навыков по основным аспектам французского языка специальности и видам коммуникативной деятельности в рамках профессионального общения.

#### **Задачи освоения дисциплины:**

- развитие навыков всех видов чтения для поиска и извлечения новой информации при работе с текстами научной и научно-популярной литературы по направлению подготовки;
- развитие навыков подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи в ситуациях бытового, профессионального и научного общения;

- развитие навыков письменной речи для письменного обмена деловой и научной информацией.

Для успешного изучения дисциплины «Практический курс современного западноевропейского языка» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);
- способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);
- свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5);
- владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10).

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общекультурные и профессиональные компетенции:

Код и формулировка компетенции по ОС ВО ДВФУ	Этапы формирования компетенции	
ОК-1: способность творчески адаптировать достижения зарубежной науки, техники и образования к отечественной практике, высокая степень профессиональной мобильности	Знает	основные достижения науки франкоговорящих стран, относящиеся к сфере профессиональных интересов
	Умеет	адекватно использовать результаты научных достижений в устной и письменной коммуникации
	Владеет	навыками использования результатов научных достижений, относящиеся к сфере профессиональных интересов, при составлении профессионально ориентированных текстов
ОК-7: способность к свободной научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде	Знает	основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы французского языка
	Умеет	правильно использовать основные фонетические, лексические, грамматические

		явления, стилистические нормы французского языка в устной и письменной коммуникации
	Владеет	способностью свободно осуществлять устную и письменную коммуникацию на французском языке на профессиональном уровне
ПК-7: умение определять актуальность научной проблематики, решаемой в рамках собственного филологического исследования, устанавливать прикладную значимость научных разработок, демонстрировать области потенциального внедрения результатов исследований	Знает	основную проблематику филологических исследований
	Умеет	определять актуальность и практическую значимость собственных исследований в рамках изученных тем
	Владеет	навыками формулирования актуальности и практической значимости собственных исследований в рамках изученных тем

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Практический курс современного западноевропейского языка» применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: активное чтение, тезирование, рейтинговый метод.